

Carl medh Gudz Nåde, Sweriges Göthes och Wändes Konungh, Storfurste till Finlandh, Hertig uthi Skåne, Estlandh Lijfland, Carelen Bremen Uerden Stettin Pommern, Cassuben och Wänden, Förste till Rügen Herre öfuer Ingermanlandh och Wissmar; Så och Pfaltz-Grefwe widh Rhein i Beijern till Gulich, Clewe och Bergen Hertig.

Wår gunnst och nådige benägenheet medh Gudh Alzmechtig; Efter såsom wij ärom sinnade *Commissarie Johan Palmström* till at förordna twenne *Assessorer* och bisittiare wedh wårt *Ammiralitetz Collegium*, som uti Rättegångz saker kunna wara her Rijks *Ammiralen* och wåre *Ammiralitetz* Rådih till nogon hielp och understödh, Aldenstundh dee uthan des medh åtskillige andre wedh bem:te wårt *Ammiralitet* förefallande syslor och beställningar hafua så nogh at göra och styra, at et slijkt bijståndh, synes willia wara dem högnödig; För huilken orsaak skull wij och så i anseende till edre trogne och longlige tienster, samt försporde flijt och wärfwade kundskap i dhe måhl och ährender som wedh bem:te wårt *Ammiralitet* i sådan och annan måtto förefalla kunna och pläga, nådigst hafuom godt funnit, at förordna Eder till *Assessor* wedh ber:de wårt *Collegium*, medh nådig willie och befallning at i samma eder updragne Embete anträden, på dee dagar och stunder, som wårt *Ammiralitetz Collegium* godtfinnandes warder, eder dersammestädes infinnen, och efter den anledning som SiöRätten samt Sweriges Lagh, Laga Stadgar och *Processen* wedh handen gifua, förrätten fljteligen troligen och wäll alt huadh wår tienst, samt huars och eens wät, och Eder plicht fordrar och kräfier, på det wij således mågom af ehrt wällförhållande blifua föranledde än wijdare eder medh Nådh och befordring at ansee och ihugkomma. Och wij befallom eder Gudh Alsmechtigh nådeligen.

Datum *Swartsjö* den 24 Majj 1675.

*Carolus*